

Liebe Miteigentümer,

Der Vorstand hat sich zu einer weiteren Sitzung getroffen und folgende Beschlüsse gefaßt:

Für die Grundinstallation der Glasfaser-Versorgung für das Internet wurde das Angebot der Firma Servibyte akzeptiert. Die Installation erfolgt bis spätestens Ende Mai 2023. Danach können alle Apartments der Eigentümer, die dieses wünschen, einen Internetanschluß erhalten. Die Kosten für den Anschluß der einzelnen Apartments liegen bei einmalig 101,65 € inkl. Router. Sonderwünsche wie Verlängerung der Anschlußkabel werden gesondert berechnet. Diejenigen, die einen Glasfaser-Internet-Anschluss haben möchten bitte ich, das beigefügte Bestellsformular auszufüllen und an das Comunidad-Büro zu schicken info@comunidadaddonpaco.com. Die laufenden Kosten werden bei max. 60 € im Jahr pro Anschluß liegen.

Für die Dachsanierung und die Installation der Photovoltaik-Anlage sind Angebote angefordert worden. Eine Entscheidung wird in der kommenden Vorstandssitzung erfolgen. Das gleiche gilt für die Sanierung der Säulen im 1. Stock und hinter dem Haus und die Sanierung des Abwasser-Rohrsystemes.

Die Basura wird mit einer Schiebe-Pforte versehen und einem Gitter überdacht, um so den fortgesetzten Missbrauch durch Fremde zu stoppen. Außerdem wird der Geldautomaten-Sockel beseitigt. Der Zugang zur Basura erfolgt in Zukunft über den Don Paco-Haustür-Schlüssel.

Die Vereinbarung mit einem spanischen Eigentümer, der das ganze Jahr im Don Paco anwesend ist, über einen Nacht-Bereitschaftsdienst zum Öffnen der Eingangstüren für ärztliche und technische Notdienste wird in Kürze von der Administration unterzeichnet und die Telefonnummer allen Eigentümern bekannt gegeben und im Schaukasten veröffentlicht.

Bei einigen Apartments auf der Südseite des Don Paco, bei denen Teile der Terrassen mit Holzüberdachungen versehen worden sind, gibt es einen Termiten-Befall. Wir fordern alle Eigentümer in diesem Gebäudebereich Apartments 415-432, 515-532, 615-632, 715-732, 815-832 auf, ihre Holzdächer kontrollieren und im Fall eines Termitenbefalles, umgehend für die Beseitigung zu sorgen. Wenn dieses nicht bis zum 1. Mai 2023 erfolgt ist, wird der Vorstand beim Ayuntamiento die zwangsweise Sanierung auf Kosten der betreffenden Eigentümer beantragen wie dieses gesetzlich vorgeschrieben ist. Die Termiten sind aggressiv zerstörerisch und eine Gefahr für alle Wohnungen im Haus.

Wir haben beschlossen, die Pflanzen und die dazugehörigen Töpfe vor den Apartments auf der Promenade vor dem nördlichen Gebäudeteil zu ersetzen.

Der Vorstand wird sich jeden 3. Mittwoch im Monat (mit Ausnahme von Juli und August) zu einer Sitzung treffen, an der die nicht im Don Paco anwesenden Vorstandsmitglieder per Videokonferenz teilnehmen werden.

Das Büro der Comunidad wird mit Ausnahme der dann bekanntgegebenen Urlaubszeit von Tanja Agel kontinuierlich Montags bis Donnerstags von 14-17 Uhr besetzt sein.

Abschließend möchte ich die spanischen Eigentümer, die sich darüber beschwert haben, dass im Vorstand zu wenige Spanier/Kanarier vertreten seien, darauf aufmerksam machen, dass es im Don Paco 172 ausländische Eigentümer und 117 spanische Eigentümer gibt. Das entspricht einem Verhältnis von ca. 60 zu 40%. Mit zwei spanisch-kanarischen Vorstandsmitgliedern von sechs und einem spanischen Administrator sind die

spanischen Eigentümer nach wie vor Ihrem Eigentümeranteil angemessen vertreten. Und die Eigentumsrechte sind nicht an eine nationale Zugehörigkeit gebunden. Die verbleibenden Vorstandsmitglieder kommen aus Deutschland, Österreich, Norwegen und Dänemark. Dieser Vorstand und der Verwalter werden sich weiterhin darum bemühen, sich losgelöst von der nationalen Zugehörigkeit für das Wohl aller Eigentümer im Don Paco einzusetzen. Meine Frau und ich werden Ende März nach Dänemark zurückfliegen und im Dezember zurückkehren. Ich bin telefonisch und per E-Mail presidente@comunidaddonpaco.com zu erreichen und werde, falls dieses erforderlich sein sollte, auch in der Zwischenzeit kurzfristig nach Patalavaca reisen. Vor Ort sind der Administrator Airam Martel und der Vizepräsident Daniel Niz erreichbar und natürlich unsere Sekretariatskraft Tanja Agel im Büro der Comunidad.

Ich wünsche allen einen schönen Sommer!

Estimados copropietarios,

La junta se reunió de nuevo y tomó las siguientes decisiones:

Se aceptó la oferta de la empresa Servibyte para la instalación básica del suministro de fibra óptica para internet. La instalación se realizará a más tardar a finales de mayo de 2023, después de lo cual todos los pisos de los propietarios que lo deseen podrán recibir una conexión a Internet. El coste de la conexión de los pisos individuales es de 101,65 euros, router incluido. Las solicitudes especiales, como la extensión de los cables de conexión, se cobrarán aparte. Aquellos que deseen disponer de una conexión a Internet por fibra óptica deberán rellenar el formulario de pedido adjunto y enviarlo a la oficina de la Comunidad info@comunidaddonpaco.com. Los gastos de funcionamiento serán de un máximo de 60 euros al año por conexión.

Se han solicitado presupuestos para la renovación del tejado y la instalación del sistema fotovoltaico. Se tomará una decisión en la próxima reunión de la junta directiva. Lo mismo se aplica a la renovación de las columnas de la 1ª planta y de detrás de la casa y a la renovación del sistema de tuberías de aguas residuales.

Se dotará a la basura de una verja corredera y se cubrirá una reja para impedir que continúen los abusos por parte de extraños. Además, se retirará el pedestal del cajero automático. En el futuro, el acceso a la Basura se realizará a través de la llave de la puerta principal de Don Paco.

El acuerdo con un propietario español, que está presente en Don Paco todo el año, para un servicio de guardia nocturno que abra las puertas delanteras para servicios de emergencia médica y técnica será firmado por la administración en breve y el número de teléfono se anunciará a todos los propietarios y se publicará en el escaparate.

Hay una plaga de termitas en algunos pisos de la zona sur de Don Paco donde se han cubierto partes de las terrazas con toldos de madera. Solicitamos a todos los propietarios de esta zona del edificio Apartamentos 415-432, 515-532, 615-632, 715-732, 815-832 que inspeccionen sus techos de madera y en caso de infestación de termitas, que se encarguen de su retirada inmediatamente. Si esto no se hace antes del 1 de mayo de 2023, la Junta solicitará al Ayuntamiento la reparación obligatoria a expensas de los propietarios afectados como exige la ley. Las termitas son agresivamente destructivas y un peligro para todos los pisos de la casa.

Hemos decidido sustituir las plantas y las macetas asociadas delante de los pisos en el paseo frente a la parte norte del edificio.

La Junta se reunirá el tercer miércoles de cada mes (excepto julio y agosto) y los miembros de la Junta que no estén presentes en Don Paco participarán por videoconferencia.

La oficina de la Comunidad estará atendida de forma continuada de lunes a jueves de 14.00 a 17.00 horas, con la excepción del periodo de vacaciones de Tanja Agel, anunciado en ese momento.

Por último, me gustaría señalar a los propietarios españoles que se han quejado de que hay muy pocos españoles/canarios representados en la Junta que hay 172 propietarios extranjeros y 117 españoles en Don Paco. Esto corresponde a una proporción de aproximadamente 60 a 40%. Con dos consejeros hispano-canarios de un total de seis y un administrador español, los propietarios españoles siguen estando adecuadamente representados en su porcentaje de propiedad. Y los derechos de propiedad no están ligados a la afiliación nacional. Los restantes miembros de la junta son de Alemania, Austria, Noruega y Dinamarca. Esta junta y el administrador seguirán esforzándose por trabajar por el bien de todos los propietarios de Don Paco, independientemente de su afiliación nacional. Mi mujer y yo volaremos a Dinamarca a finales de marzo y volveremos en diciembre. Se me puede localizar por teléfono y correo electrónico presidente@comunidaddonpaco.com y viajaré a Patalavaca con poca antelación mientras tanto si es necesario. Sobre el terreno, se puede contactar con el administrador Airam Martel y el vicepresidente Daniel Niz y, por supuesto, con nuestra secretaria Tanja Agel en la oficina de la Comunidad.

¡Buen verano a todos!

Dear Co-Owners,

The board met for another meeting and made the following decisions:

The offer of the company Servibyte for the basic installation of the fibre optic supply for the internet was accepted. The installation will take place by the end of May 2023 at the latest, after which all flats of the owners who wish to do so can receive an internet connection. The costs for the connection of the individual flats are 101,65 € incl. router. Special requests such as extension of the connection cables will be charged separately. For those who would like to have a fibre optic internet connection, please fill in the attached order form and send it to the Comunidad office info@comunidaddonpaco.com. The running costs will be a maximum of 60 € per year per connection.

Quotations have been requested for the roof renovation and the installation of the photovoltaic system. A decision will be made at the upcoming board meeting. The same applies to the renovation of the columns on the 1st floor and behind the house and the renovation of the sewage pipe system.

The basura will be provided with a sliding gate and a grille will be covered to stop continued abuse by strangers. In addition, the ATM pedestal will be removed. In future, access to the Basura will be via the Don Paco front door key.

The agreement with a Spanish owner, who is present at Don Paco all year round, for a night on-call service to open the front doors for medical and technical emergency services will be signed by the administration shortly and the telephone number will be announced to all owners and published in the showcase.

There is a termite infestation in some flats on the south side of Don Paco where parts of the terraces have been covered with wooden canopies. We request all owners in this building area Apartments 415-432, 515-532, 615-632, 715-732, 815-832 to inspect their wooden roofs and in case of a termite infestation, to take care of the removal immediately. If this is not done by May 1, 2023, the Board will apply to the Ayuntamiento for mandatory remediation at the expense of the owners concerned as required by law. The termites are aggressively destructive and a danger to all the flats in the house.

We have decided to replace the plants and associated pots in front of the flats on the promenade in front of the northern part of the building.

The Board will meet on the 3rd Wednesday of every month (except July and Aug) with the Board members not present at Don Paco participating via video conference.

The Comunidad office will be continuously staffed Mondays to Thursdays from 2-5pm with the exception of Tanja Agel's then announced holiday period.

Finally, I would like to point out to the Spanish owners who have complained that there are too few Spaniards/Canarians represented on the Board that there are 172 foreign owners and 117 Spanish owners in Don Paco. This corresponds to a ratio of about 60 to 40%. With two Spanish-Canarian board members out of six and a Spanish administrator, the Spanish owners are still adequately represented to your ownership percentage. And ownership rights are not tied to national affiliation. The remaining board members are from Germany, Austria, Norway and Denmark. This board and the administrator will continue to strive to work for the good of all owners at Don Paco, regardless of national affiliation. My wife and I will fly back to Denmark at the end of March and return in December. I can be reached by phone and e-mail presidente@comunidaddonpaco.com and will travel to Patalavaca at short notice in the meantime if necessary. On site, the administrator Airam Martel and the vice-president Daniel Niz can be reached and of course our secretary Tanja Agel in the office of the Comunidad.

Have a great summer everyone!

Kjære medeiere

Styret møttes til et nytt møte og tok følgende beslutninger:

Internett via nye fiberoptiske kabler

Tilbudet fra selskapet Servibyte ble akseptert for grunnleggende installasjon av fiberoptisk forsyning for internett. Installasjonen vil finne sted senest innen utgangen av mai 2023, hvorefter de eierne som ønsker det, kan få en internettforbindelse via de nye fiberoptiske linjene.

Kostnadene for tilkobling av de enkelte leilighetene er 101,65 € inkl. ruter. Spesielle forespørsler som utvidelse av tilkoblingskablene vil bli belastet separat. For de som ønsker en fiberoptisk internettforbindelse: Vennligst fyll ut vedlagte bestillingsskjema og send det til Comunidad-kontoret info@comunidaddonpaco.com . Driftskostnadene vil være maksimalt 60 € per år per tilkobling.

Renovering av taket

Det er innhentet tilbud på renovering av taket og installasjon av solcelleanlegget. En beslutning vil bli tatt på det kommende styremøtet. Det samme gjelder renovering av søylene i 1. etasje og bak bygget, samt renovering av avløpsrørssystemet.

Søppelrommet

Søppelrommet - basuraen - vil bli utstyrt med en skyveport og et gitter vil bli dekket for å stoppe fortsatt misbruk av fremmede. I tillegg vil minibank-sokkelen bli fjernet. I fremtiden vil tilgangen til basuraen skje via Don Pacos nøkkel til inngangsdøren.

Nattevaktjeneste for å åpne inngangsdørene for medisinske og tekniske nødtjenester

Avtalen med en spansk eier, som er til stede på Don Paco hele året, om en **vaktjeneste om natten for å åpne inngangsdørene for medisinske og tekniske nødtjenester**, vil bli undertegnet av administrasjonen om kort tid, og telefonnummeret vil bli kunngjort til alle eiere og publisert i utstillingsvinduet i 11. etasje.

Termittangrep i tretakene

Det er et termittangrep i noen leiligheter i den terrasserte delen av Don Paco der deler av terrassene er dekket med trebaldakiner. Vi ber alle eiere i dette bygningsområdet leiligheter **415-432, 515-532, 615-632, 715-732, 815-832** om å inspisere tretakene sine og, i tilfelle termittangrep, sørge for fjerning av eventuelle termitter øyeblikkelig. Dersom dette ikke er gjort innen 1. mai 2023, vil styret søke Ayuntamiento om obligatorisk utbedring på eiernes bekostning i henhold til loven. Termittene er aggressive og en fare for alle leilighetene i huset.

Potteplanter på promenaden foran den vestre delen av Don Paco

Vi har besluttet å bytte ut plantene og tilhørende pletter foran leilighetene på promenaden foran den uterraserte delen av bygningen.

Styremøter

Styret vil møtes den tredje onsdagen i hver måned (unntatt juli og august) med de styremedlemmene som ikke er til stede på Don Paco, deltar via videokonferanse.

Comunidad-kontoret

Comunidad-kontoret i 11. etasje vil være kontinuerlig bemannet mandager til torsdager fra kl. 14-17, med unntak av Tanja Agels evnt annonserte ferieperioder.

Styrets sammensetning

Til slutt vil jeg påpeke for de spanske eierne som har klaget over at det er for få spanjoler/kanariere representert i styret, at det er 172 utenlandske eiere og 117 spanske eiere i Don Paco. Dette tilsvarer et forhold på ca. 60 til 40 %. Med to spansk-kanariske styremedlemmer av seks og en spansk administrator er de spanske eierne fortsatt tilstrekkelig representert i forhold til deres eierandel.

Og eierrettighetene er ikke knyttet til nasjonal tilhørighet. De øvrige styremedlemmene er fra Tyskland, Østerrike, Norge og Danmark. Dette styret og administratoren vil fortsette å arbeide for det beste for alle eierne i Don Paco, uavhengig av nasjonal tilhørighet.

Min kone og jeg flyr tilbake til Danmark i slutten av mars og kommer tilbake i desember. Jeg kan nås på telefon og e-post presidente@comunidaddonpaco.com og vil reise til Patalavaca på kort varsel dersom nødvendig. På stedet kan administratoren Airam Martel og visepresidenten Daniel Niz nås, og selvfølgelig vår sekretær Tanja Agel på kontoret til Comunidad.

Ha en god sommer alle sammen!

Mit freundlichen Grüßen / Med venlig hilsen / Best regards / Saludos



Nis-Edwin List-Petersen

Präsident / President / Presidente - Comunidad de Propietarios Don Paco